



منظمة العمل الدولية
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
منظمة الصحة العالمية
العمل من أجل الصحة

منظمة
العمل
الدولية



كوفيد-19 والمرافق الصحية

قائمة التَّحَقُّق من التدابير التي يتعين اتخاذها في المرافق الصحية

الإصدار 1، حزيران/يونيو 2020

حماية العاملين الصحيين أثناء جائحة كوفيد-19



© منظمة العمل الدولية، عاملون صحيون أثناء العمل في مختبر اختبارات كوفيد-19، مستشفى مبيلو (Mpilo) المركزي، زيمبابوي.

تُطبَّق قائمة التَّحَقُّق هذه النهج التشاركي والعملي لمنظمة العمل الدولية ومنظمة الصحة العالمية المتعلق بتحسين العمل في قطاع الخدمات الصحية (HealthWISE) بهدف الوقاية من عدوى كوفيد-19 في المرافق الصحية، وحماية العاملين الصحيين.

يُعَدُّ تحسين العمل في قطاع الخدمات الصحية (HealthWISE) طريقة عملية وتشاركية لتحسين الجودة في أماكن العمل والممارسات في المرافق الصحية. وُضِعَت قائمة التَّحَقُّق هذه، مع التركيز على كيفية حماية العاملين الصحيين أثناء الاستجابة لكوفيد-19، من قِبَل منظمة العمل الدولية بالتشاور مع منظمة الصحة العالمية وبدعم من الصندوق الاستثماري متعدد الشركاء للبرنامج المشترك بين منظمة العمل الدولية ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ومنظمة الصحة العالمية للعمل من أجل الصحة (الإصدار 1، حزيران/يونيو 2020).

اعتبارات مهمة

تُعَدُّ قائمة التَّحَقُّق أداة عملية وتشاركية لاستنباط وتوجيه تدابير فعالة لحماية صحة العاملين الصحيين وسلامتهم أثناء جائحة كوفيد-19؛ وهي مخصصة للاستخدام في جميع المرافق الصحية، سواء كانت عامة أو خاصة، بصرف النظر عن حجمها وموقعها الجغرافي.

عند استخدام قائمة التَّحَقُّق، من المهم أن يراعي المدراء والعاملون وممثلو العاملين مبادئ مهمة، مثل الامتثال للتشريعات الحالية (بما في ذلك معايير العمل الدولية ذات الصلة)، والحوار الاجتماعي، والتعاون، ومراعاة المساواة بين الجنسين من أجل توفير استجابة كافية وقوية لجائحة كوفيد-19 في المرافق الصحية، وتقديم رعاية عالية الجودة للمرضى.

ويمكن استخدام قائمة التَّحَقُّق من قِبَل أي شخص يعمل في مجال الرعاية الصحية بعد ضمان أنه على دراية بالسياسات والبرامج في القطاع. يمكن تطبيق قائمة التَّحَقُّق جنباً إلى جنب مع الأدوات الأخرى المُستخدمة في المرافق الصحية. ويُعَدُّ التعاون بين الإدارة والعاملين أمراً ضرورياً لضمان استخدام قائمة التَّحَقُّق لتحقيق أكبر تأثير.

1 تُطبَّق قائمة التَّحَقُّق على جميع العاملين في المرافق الصحية بصرف النظر عن وضعهم أو وظيفتهم أو واجباتهم. وينبغي إيلاء اهتمام خاص لعلمي سيارات الإسعاف، والعاملين المسؤولين عن الصيانة والتنظيف وإدارة النفايات، وطلاب التوظيف، والمتطوعين غير المُطَّلعين بشكل كامل على السلامة والصحة المهنية.

كيفية استخدام قائمة التَّحَقُّق من الإجراءات

تُرَدِّد في قائمة التَّحَقُّق وتعتبرها مهمة وفقاً لظروفك. يمكنك استخدام النموذج الوارد في الملحق أو اختيار النموذج الخاص بك.

قُم بإطلاع الإدارة والعاملين على خطة العمل واحصل على موافقتهم.

نَمُدْ خطة عملك، جنباً إلى جنب مع نظام سليم للمراقبة والتقييم يتضمن آلية مناسبة لتنقيحه وفقاً لكيفية سير الجائحة، وقدم التحديثات للعاملين بانتظام.

- ◀ اقرأ كل فقرة بعناية، وأنظر في طرق لتطبيق الإجراءات، وناقش، فيما بينكم، السؤال التالي "هل تقترح أي إجراء؟"
- ◀ إذا كنت تَعتَبر أن هذا العمل لتطبيق الإجراء ليس ضرورياً، ضَع إشارة "✓" في الإطار عند كلمة "لا".
- ◀ إذا كنت تعتقد أن هذا العمل لتطبيق الإجراء ضروري، ضَع إشارة "✓" في الإطار عند كلمة "نعم".
- ◀ تأكد أنك وضعت إشارة "✓" في الإطار عند كلمة "نعم" أو عند كلمة "لا" لكل فقرة.
- ◀ استخدم الحَيَز المتعلق بكلمة "تعليقات" لوصف أي إجراء تم اختياره أو تحديات تم تحديدها.
- ◀ بالنسبة لجميع الفقرات التي أجبت عليها بـ "نعم"، ناقش ما إذا كان ينبغي وضع إشارة "✓" في الإطار عند كلمة "أولوية" أم لا، بناءً على الخطورة العالية لعدوى كوفيد-19 أو العدد الكبير من العاملين المعرضين.
- ◀ ضَع خطة عمل تحتوي على الإجراءات المُختارة، ولاسيما التدابير المُحددة كأولوية. تستطيع أيضاً إضافة إجراءات لم

1. خطة التأهب للاستجابة لكوفيد-19

هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	إنشاء نظام في مكان العمل لتوفير معلومات محدثة وموثوقة عن الوضع الحالي فيما يتعلق بكوفيد-19 والتدابير التي يتعين اتخاذها، والحفاظ على التواصل المنتظم مع العاملين وممثليهم، بما في ذلك عبر الإنترنت أو الهاتف.	١.١
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	إنشاء آلية فعالة للحوار الاجتماعي بهدف تحسين سلامة العاملين وصحتهم وظروف عملهم في ضوء المطالب التي فرضتها عليهم جائحة كوفيد-19.	٢.١
تعليقات:		

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	بناءً على حجم المرفق الصحي، تعيين شخص أو فريق ¹ مسؤول عن تصميم السيطرة على كوفيد-19 وتنفيذها في مكان العمل. ويمكن أن يشمل هذا الفريق المدراء وممثلي العاملين والعاملين المسؤولين عن السلامة والصحة المهنية.	٣.١
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	وضع خريطة للأخطار لكل مكان عمل ومهمة تتم تأديتها.	٤.١
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	التخطيط وتوفير التثقيف والتدريب للفريق أو الشخص المسؤول عن الاستجابة لكوفيد-19 والمدراء والعاملين وممثليهم بما يتناسب مع احتياجات مكان العمل ومتطلباته.	٥.١
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	إدراج النوع الاجتماعي ضمن التدابير الوقائية من كوفيد-19 والاستجابة له لتمكين النساء والرجال من تحقيق التوازن بين العمل والمسؤوليات العائلية.	٦.١
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	العمل مع ممثلي العاملين لوضع خطة استمرارية الخدمة المتعلقة بجائحة كوفيد-19 والتي تغطي الإمدادات بالأدوية والمعدات الطبية ومعدات الوقاية الشخصية ووسائل النقل.	٧.١
تعليقات:		

¹ يمكن أن يكون هذا الفريق لجنة السلامة والصحة إن وُجدت؛ ويمكن أن يمتد نطاقه ليشمل أي مجالات من الخبرة ذات الصلة.

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	الإنتاج المحلي للمطهرات الكحولية لفرك اليدين باستخدام التزكيتين والمبادئ التوجيهية التي توفرها منظمة الصحة العالمية في الأماكن التي لا تتوفر فيها مواد عالية الجودة لفرك اليدين.	
	تعليقات:	٨.١
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	بالتعاون مع ممثلي العاملين، وضع خطة تأهب واستجابة في المرفق، مع تحديد إجراءات التشغيل المعيارية والواجبات والأدوار والمسؤوليات والمهام النوعية والبروتوكولات والمبادئ التوجيهية للتعامل مع حوادث السلامة أثناء جائحة كوفيد-19.	
	تعليقات:	٩.١

٢. الوقاية من عدوى كوفيد-19 ومكافحتها

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	إنشاء مكان للكشف المبكر والفرز فيما يتعلق بعدوى كوفيد-19 للعاملين والمرضى والزوار، بما في ذلك قياس درجة الحرارة عن بُعد، واستخدام المطهرات الكحولية لفرك اليدين²، وعند الضرورة، إدارة استبيان بما يتماشى مع إرشادات منظمة الصحة العالمية.	
	تعليقات:	١٠.٢

2 وفقاً للمبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية، يجب أن تحتوي المطهرات الكحولية لفرك اليدين على الكحول بنسبة مقدارها بين 60 و80 بالمئة حجم/حجم، ويجب تقييم نجاعتها باستخدام المعيار الأوروبي (EN 1500) أو المعايير الصادرة عن (ASTM International) (سابقاً الجمعية الأمريكية للاختبارات والمواد).

هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	ضمان فحص كل مريض، إن أمكن، من قِبَل مُقدِّم رعاية واحد، والعمل على الحد من إشغال الغرفة من خلال الحفاظ على الحد الأدنى من المسافة بين الأفراد.	٢.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	تركيب مستوزعات المطهرات الكحولية لفرك اليدين وإنشاء مواقع لغسل اليدين مجهزة بالصابون والماء لضمان الممارسات الجيدة لنظافة اليدين للمرضى والزوار.	٣.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	تعزيز استخدام العاملين الصحيين لنهج «اللحظات الخمس لتطبيق ممارسات نظافة اليدين»³ الصادر عن منظمة الصحة العالمية، وتوفير الملصقات واللافتات لإذكاء الوعي بتقنيات الممارسات الجيدة لنظافة اليدين.	٤.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	تعزيز التطبيق من قِبَل المرضى والزوار لآداب السلوك المتعلقة بالقواعد الصحية للجهاز التنفسي وارتداء الأقنعة، وتوفير الملصقات واللافتات بهدف إذكاء الوعي بشأن تطبيق آداب السلوك الجيدة أثناء السعال والعطاس.	٥.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ لا ☐ نعم ☐ أولوية ☐	اتخاذ تدابير لضمان الحد الأدنى للمسافة بين المرضى والزوار والعاملين قدر الإمكان وفقاً للقواعد في بلدك⁴ (على سبيل المثال، تصميم الغرفة، ووضع علامات على الأرضيات، وحظر استخدام مقاعد الزوار).	٦.٢
تعليقات:		

3 WHO: Five moments for hand hygiene (Geneva, 2006).

4 ينبغي تطبيق التباعد الجسدي قدر الإمكان. وتُعتبر المسافة الجسدية التي تبلغ مترين بين العمال كافية، ما لم تشير المبادئ التوجيهية الوطنية أو نتائج تقييمات الخطر إلى خلاف ذلك. ILO: A safe and healthy return to work during the COVID-19 pandemic. Policy brief (Geneva, 2020). Available online at https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/briefingnote/wcms_745549.pdf

تتوفر نسخة باللغة العربية مترجمة من قبل منظمة العمل الدولية بعنوان «عودة آمنة وصحية إلى العمل في ظل جائحة فيروس كوفيد-19». موجز سياساتي، متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/briefingnote/wcms_749355.pdf

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تجنب الاجتماعات وجهاً لوجه، وبدلاً من ذلك محاولة اللجوء إلى المكالمات الهاتفية أو رسائل البريد الإلكتروني أو الاجتماعات الافتراضية. وإذا كانت هناك حاجة إلى عقد اجتماعات، ينبغي اتخاذ الترتيبات بشأن المساحة للسماح بتباعد جسدي كافٍ.	
	تعليقات:	٧.٢
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	إدخال أنظمة عملية أحادية الاتجاه في الممرات والأدراج (السَّلالم) للتقليل إلى أدنى حد من المخالطة بين البشر، والتقليل إلى أدنى حد من إشغال المصعد من خلال تشجيع استخدام الأدراج (السَّلالم) قدر الإمكان.	٨.٢
	تعليقات:	
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	زيادة التهوية الطبيعية أو الميكانيكية لجميع المناطق، لاسيما المناطق التي يوجد فيها المرضى المشتبه أو المؤكدة إصابتهم بكوفيد-19؛ وتجنب استخدام المراوح الفردية.	٩.٢
	تعليقات:	
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	التنظيف والتطهير بانتظام للغرف والمصاعد ومقابض الأبواب وصنابير المياه والمفاتيح الكهربائية والأرضيات وأسطح العمل بالمياه النظيفة والمنظفات أو المطهرات بما يتماشى مع المعايير المعمول بها في المرفق الصحي⁵، وضمان الترتيبات المناسبة للتخلص الآمن من النفايات.	١٠.٢
	تعليقات:	
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	غسل الملاءات (البياضات) بانتظام بماء نظيف ومُنظَّف. يجب وضع الملاءات (البياضات) المُنسَّخة في أكياس أو حاويات مقاومة للتسرب بعد إزالة المُفَرَّغات عنها بعناية، وتوضع عليها بطاقات تعريف واضحة، ويُفضَّل غسلها في آلة الغسل (الغَسَّالة) بماء دافئ بدرجة حرارة مقدارها 60 إلى 90 درجة مئوية ومُنظَّف غسيل الملابس.	١١.٢
	تعليقات:	

5 يجب تدريب جميع العاملين المسؤولين عن التنظيف البيئي، وغسل الملابس والتعامل مع الفراش والمناشف والملابس للمرضى المصابين بكوفيد-19، كما يجب عليهم ارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة.

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تجهيز المراحيض العامة بوسائل الرِّخْض (التصريف) وتنظيفها مرتين على الأقل يومياً من قِبَل عاملين مُدَرَّبِينَ بشكل مناسب ويرتدون معدات الوقاية الشخصية المناسبة، وضمان حفاظ مُستخدمي المراحيض على الحد الأدنى من المسافة.	١٢.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	توفير مراحيض منفصلة تماماً للمرضى المُشتَبَه أو المُؤَكَّدَة إصابتهم بكوفيد-19، وتنظيفها بانتظام.	١٣.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	توفير أجنحة (عُنايَر) عزل منفصلة تماماً وجيدة التهوية للمرضى المُشتَبَه أو المُؤَكَّدَة إصابتهم بكوفيد-19، وتنظيفها وتطهيرها بانتظام.	١٤.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	الحد من عدد العاملين الصحيين الذين يمكنهم دخول أجنحة (عُنايَر) العزل، وتطبيق نظام تسجيل الدخول لتجنب انتقال العدوى بين المرضى والعاملين.	١٥.٢
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تحديد وإصلاح جميع التسربات والفيضانات في أنظمة الصرف الصحي وحوض التحليل (خزان الصرف الصحي) لضمان التخلص المناسب من المياه العادمة، بما في ذلك المياه العادمة الناتجة عن تنظيف معدات الوقاية الشخصية والمعدات الطبية القابلة لإعادة الاستخدام التي من المحتمل تلوثها بعوامل بيولوجية.	١٦.٢
تعليقات:		

هل تقترح أي إجراء؟	جمع ومعالجة والتخلص من جميع النفايات الناتجة عن المرضى المُشْتَبَه أو المُؤَكَّدَة إصابتهم بكوفيد-19 بعد تنفيذ الإجراءات الداخلية.	١٧.٢
☐ لا ☐ نعم		
☐ أولوية		
تعليقات:		

٣. حماية العاملين

هل تقترح أي إجراء؟	تقييم مستوى تعرض العاملين لكوفيد-19 باستخدام نموذج منظمة الصحة العالمية⁶ المُقدَّم لهذا الغرض من أجل التمييز بين العاملين المُعرَّضين للخطر العالي والمنخفض.	١.٣
☐ لا ☐ نعم		
☐ أولوية		
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟	وضع بروتوكول لإدارة ما بعد التعرض لكوفيد-19، وآلية مناسبة للإبلاغ عن التعرض العارض والتحقيق فيه.	٢.٣
☐ لا ☐ نعم		
☐ أولوية		
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟	ضمان توفر مباني جيدة التهوية ومُجهَّزة بشكل جيد في حالة اتخاذ قرار بفرض الحجر الصحي على العاملين المُعرَّضين لخطر العدوى، وتقديم الدعم لضمان صحة ورفاهية من يخضعون للحجر الصحي.	٣.٣
☐ لا ☐ نعم		
☐ أولوية		
تعليقات:		

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	توفير معدات الوقاية الشخصية الملائمة والمناسبة (الأقنعة والقفازات والوزرات والنظارات الواقية وواقيات العينين والأحذية طويلة الساق) لجميع العاملين وفقاً لمكان عملهم ومهامهم، وضمان عدم نفاذها. يجب توفير تدريب شامل على الاستخدام الآمن لمعدات الوقاية الشخصية، لاسيما أثناء ارتدائها وخلعها. ⁷	٤.٣
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تنظيف وتطهير المعدات القابلة لإعادة الاستخدام (مثل السماعات ومقاييس الحرارة) بين المريض والآخر، والحد من استخدام المعدات المشتركة.	٥.٣
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	ضمان جمع عينات المرضى وتعبئتها ووضع بطاقات التعريف عليها ونقلها بأمان.	٦.٣
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	اتباع ممارسات السلامة الجيدة عند إجراء الحقن، والتعامل مع الأدوات الحادة والتخلص منها، وتنظيف الانسكابات المحتوية على دم المرضى وسوائل جسمهم.	٧.٣
تعليقات:		

7 خلع القناع والتخلص منه إذا كان تالفاً أو متسخاً أو مبتلاً أو غير مريح أثناء الاستخدام. ينبغي للعاملين استبدال القناع بأخر جديد إذا لمسوا قناعهم الحالي أو عندما يبدؤون العمل ثانية بعد فترة الراحة.

٤. ظروف عمل طاقم العاملين وسلامتهم وصحتهم

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تحديد ساعات عمل مناسبة مع الأخذ في الحسبان مسؤوليات العمال العائلية، والتقليل إلى أدنى حد من العمل الإضافي والمُنَاوَبَات (الْوَزْدِيَّات) غير المُنتَظَمة. وتوفير التعويضات المناسبة، إذا لزم الأمر.	١.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	السماح للعاملين بالحصول على فترات راحة أثناء ساعات العمل لمساعدتهم على التعافي من التعب، ومنحهم فترات راحة يومية وأسبوعية وعطل مدفوعة الأجر بما يتماشى مع التشريعات الحالية.	٢.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	ضمان توفر أعداد كافية من العاملين للاستجابة لكوفيد-19، على سبيل المثال عن طريق تعيين عاملين إضافيين وتدريبهم، مثل المهنيين الصحيين العاطلين عن العمل، وطلاب الرعاية الصحية في سنتهم الأخيرة من التدريب، والأطباء والممرضات المتقاعدين، والمتطوعين.	٣.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	ضمان حصول جميع العاملين وعائلاتهم على إعانات الضمان الاجتماعي المستحقة لهم بموجب التشريعات الحالية، بما في ذلك في حالة الحوادث والأمراض المهنية، مع إيلاء اهتمام خاص للمتطوعين وطلاب التوظيف.	٤.٤
تعليقات:		

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	ضمان توفير مياه الشرب الكافية للعاملين في ظروف أمانة مُرضية.	٥.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تنفيذ سياسة عدم التسامح مطلقاً مع أي وُضْمة أو تمييز فيما يتعلق بعدوى كوفيد-19.	٦.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تنفيذ تدابير فعالة لحماية العاملين من العنف والتحرش، لاسيما إجراءات تقديم الشكاوى، وإجراء التحقيقات، وحل النزاعات، وتدريب العاملين، وحماية إخفاء الاسم والسرية.	٧.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	إدخال تدابير فعالة لإدارة الكُزْب (الإجْهاد) لحماية العاملين ودعمهم.	٨.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	توفير أماكن للراحة بالقرب من أماكن العمل حيث يمكن للعاملين أن يستريحوا ويتعافوا من التعب.	٩.٤
تعليقات:		

هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تنظيم جدول فترات الراحة المنتظمة للحد من الازدحام في مناطق الراحة وتناول الطعام، وضمان حصول العاملين على الغذاء الكافي.	١٠.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	توفير وصيانة غرف تغيير الملابس والمرافق الصحية للعاملين وتنظيم استخدامها بحيث يتم الحفاظ على الحد الأدنى من المسافات، وضمان تطبيق القواعد الصحية الجيدة، والحد من خطر العدوى.	١١.٤
تعليقات:		
هل تقترح أي إجراء؟ ☐ نعم ☐ لا ☐ أولوية	تقديم الدعم النفسي الاجتماعي المناسب للموظفين المرضى والخاضعين للحجر الصحي.	١٢.٤
تعليقات:		

ملحق. نموذج خطة العمل

المجال المُستهدف	وصف المشكلة	الإجراء المُقترح	تاريخ الانتهاء	من المسؤول؟	ماذا نحتاج؟	التقدم المُحرز*

* على سبيل المثال، يمكنك وضع ** تم البدء، أو ** متقدم، أو *** مُنجز

قائمة المراجع

- ▶ ILO. 2015. Ebola Virus Disease. Action Checklist. Application of the participatory action oriented training method to prevent and control the Ebola Virus Disease in the health care facilities. BIT Dakar, Senegal.
- ▶ ILO. 2019. Guidelines on decent work in public emergency services (Geneva). Available online at https://www.ilo.org/sector/activities/sectoral-meetings/WCMS_626551/lang-en/index.htm.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل المعهد العربي للصحة والسلامة المهنية بدمشق بعنوان «مبادئ توجيهية بشأن العمل اللائق في خدمات الطوارئ العامة». متاحة على الرابط <http://www.aiohs.org/upload/files/Arabic%20Version%20Guidelines%20on%20on%20work-Reviewed.pdf>
- ▶ ILO. 2020. A safe and healthy return to work during the COVID-19 pandemic. Policy brief (Geneva). https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/briefingnote/wcms_745549.pdf.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة العمل الدولية بجنيف بعنوان «عودة آمنة وصحية إلى العمل في ظل جائحة فيروس كوفيد-19». موجز سياساتي. متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/briefingnote/wcms_749355.pdf
- ▶ ILO. 2020. Safe return to work: Ten action points. https://www.ilo.org/global/topics/safety-and-health-at-work/resources-library/publications/WCMS_745541/lang-en/index.htm
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة العمل الدولية بجنيف بعنوان «10 نقاط من أجل عودة آمنة وصحية إلى العمل. موجز السياسات». متاحة على الرابط https://www.ilo.org/global/topics/safety-and-health-at-work/resources-library/publications/WCMS_749087/lang-ar/index.htm
- ▶ ILO. 2020. COVID-19 and the health sector. ILO sectoral brief (Geneva). Available online at https://www.ilo.org/sector/Resources/publications/WCMS_741655/lang-en/index.htm.%0A.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة العمل الدولية بجنيف بعنوان «كوفيد-19 وقطاع الصحة. موجز قطاعي». متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_dialogue/---sector/documents/briefingnote/wcms_754069.pdf
- ▶ ILO. 2020. Prevention and Mitigation of COVID-19 at Work. Action checklist (Geneva). Available online at https://www.ilo.org/global/topics/safety-and-health-at-work/resources-library/publications/WCMS_741813/lang-en/index.htm.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة العمل الدولية بجنيف بعنوان «الوقاية من فيروس كوفيد-19 وتخفيف انتشاره في العمل-قائمة التحقق من الإجراءات». متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/instructionalmaterial/wcms_742609.pdf
- ▶ ILO and WHO. 2015. HealthWISE. Work improvement in health services. Action manual (Geneva). Available online at https://www.ilo.org/global/topics/safety-and-health-at-work/resources-library/training/WCMS_237276/lang-en/index.htm.%20%0A.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل المعهد العربي للصحة والسلامة المهنية بدمشق بعنوان «تحسين العمل في قطاع الخدمات الصحية. دليل العمل». متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_dialogue/---sector/documents/instructionalmaterial/wcms_618847.pdf
- ▶ ILO and WHO. 2018. Occupational safety and health in public health emergencies: A manual for protecting health workers and responders (Geneva). Available online at https://www.ilo.org/global/topics/safety-and-health-at-work/resources-library/publications/WCMS_633233/lang-en/index.htm.%20%0A.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل المعهد العربي للصحة والسلامة المهنية بدمشق بعنوان «السلامة والصحة المهنية في الطوارئ الصحية العامة: دليل لحماية العاملين الصحيين والمستجيبين». متاحة على الرابط https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---safework/documents/publication/wcms_749221.pdf
- ▶ WHO. 2006. Five moments for hand hygiene (Geneva). Available online at https://www.who.int/gpsc/tools/Five_moments/en/.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «اللحظات الخمس لنظافة اليدين». متاحة على الرابط https://www.who.int/gpsc/5may/tools/5_moments_poster_arabic.pdf?ua=1
- ▶ WHO. Revised 2010. Guide to local production: WHO-recommended handrub formulations (Geneva). Available online at https://www.who.int/gpsc/5may/Guide_to_Local_Production.pdf.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «الإنتاج المحلي لمطهرات الأيدي الكحولية التي توصي بها منظمة الصحة العالمية». متاحة على الرابط <https://www.who.int/bulletin/volumes/91/12/12-117085-ab/ar/>
- ▶ WHO. 2020. Advice on the use of masks in the context of COVID-19. Interim guidance (Geneva). Available online at https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331693/WHO-2019-nCov-IPC_Masks-2020,3-eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «نصائح بشأن استخدام الكمامات في سياق جائحة كوفيد-19». إرشادات مبدئية. متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331693/WHO-2019-nCov-IPC_Masks-2020,3-ara.pdf?sequence=26&isAllowed=y
- ▶ WHO. 2020. Clinical management of severe acute respiratory infection when novel coronavirus (2019-nCoV) infection is suspected: interim guidance (Geneva). Available online at <https://apps.who.int/iris/handle/10665/330893>.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «التدبير العلاجي السريري للعدوى التنفسية الحادة الخفيفة عند الاشتباه في الإصابة بعدوى فيروس كورونا المستجد: إرشادات مبدئية». متاحة على الرابط <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/330893/WHO-nCoV-Clinical-2020,3-ara.pdf?sequence=29&isAllowed=y>
- ▶ WHO. 2020. Considerations for public health and social measures in the workplace in the context of COVID-19. Annex to Considerations in adjusting public health and social measures in the context of COVID-19 (Geneva). Available online at <https://www.who.int/publications/i/item/considerations-for-public-health-and-social-measures-in-the-workplace-in-the-context-of-covid-19>.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «الاعتبارات المتعلقة بما ينبغي اتخاذه من تدابير الصحة العمومية والتدابير الاجتماعية في مكان العمل في سياق كوفيد-19». ملحق الاعتبارات المتعلقة بتكثيف تدابير الصحة العمومية والتدابير الاجتماعية في سياق جائحة كوفيد-19. متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332050/WHO-2019-nCoV-Adjusting_PH_measures-Workplaces-2020,1-ara.pdf?sequence=10&isAllowed=y
- ▶ WHO. 2020. Considerations for quarantine of individuals in the context of containment for coronavirus disease (COVID-19): interim guidance (Geneva). Available online at <https://apps.who.int/iris/handle/10665/331497>
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «الاعتبارات المتعلقة بالحجر الصحي للأفراد في سياق احتواء مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)». إرشادات مبدئية. متاحة على الرابط <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331299/WHO-2019-nCoV-IHR-Quarantine-2020,1-ara.pdf?sequence=10&isAllowed=y>
- ▶ WHO. 2020. Global surveillance for COVID-19 caused by human infection with coronavirus disease (COVID-19): Interim guidance (Geneva). Available online at <https://www.who.int/publications/i/item/who-2019-nCoV-surveillanceguidance-2020,8>.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «الترصّد العالمي لمرض كوفيد-19 الناجم عن العدوى البشرية بفيروس كورونا المستجد 2019». إرشادات مبدئية. متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332050/WHO-2019-nCoV-Adjusting_PH_measures-Workplaces-2020,1-ara.pdf?sequence=10&isAllowed=y
- ▶ WHO. 2020. Infection prevention and control guidance for long-term care facilities in the context of COVID-19: interim guidance (Geneva). Available online at https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331508/WHO-2019-nCoV-IPC_long_term_care-2020,1-eng.pdf.
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «إرشادات بشأن الوقاية من العدوى ومكافحتها في مرافق الرعاية الطويلة الأمد في سياق مرض كوفيد-19: إرشادات مبدئية». متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331508/WHO-2019-nCoV-IPC_long_term_care-2020,1-ara.pdf?sequence=14&isAllowed=y
- ▶ WHO. 2020. Protocol for assessment of potential risk factors for 2019-novel coronavirus (COVID-19) infection among health care workers in a health care setting (Geneva). Available online at [https://www.who.int/publications/i/item/protocol-for-assessment-of-potential-risk-factors-for-2019-novel-coronavirus-\(2019-ncov\)-infection-among-health-care-workers-in-a-health-care-setting](https://www.who.int/publications/i/item/protocol-for-assessment-of-potential-risk-factors-for-2019-novel-coronavirus-(2019-ncov)-infection-among-health-care-workers-in-a-health-care-setting).
تتوفر نسخة باللغة العربية مُترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بجنيف بعنوان «بروتوكول تقييم عوامل الخطر المحتملة للعدوى بمرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) بين العاملين الصحيين في أماكن الرعاية الصحية». متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332071/WHO-2019-nCoV-HCW-risk_factors_protocol-2020,3-ara.pdf?sequence=7

- ▶ WHO. 2020. Rational use of personal protective equipment for coronavirus disease (COVID-19) and considerations during severe shortages. Interim guidance (Geneva). Available online at [https://www.who.int/publications/i/item/rational-use-of-personal-protective-equipment-for-coronavirus-disease-\(covid-19\)-and-considerations-during-severe-shortages](https://www.who.int/publications/i/item/rational-use-of-personal-protective-equipment-for-coronavirus-disease-(covid-19)-and-considerations-during-severe-shortages).
تتوفر نسخة باللغة العربية مترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بعنوان «الاستخدام الرشيد لمعدات الحماية الشخصية في مكافحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) والاعتبارات اللازمة أثناء فترات النقص الحاد» إرشادات مبدئية». متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331695/WHO-2019-nCoV-IPC_PPE_use-2020,3-ara.pdf?sequence=19
- ▶ WHO. 2020. Water, sanitation, hygiene, and waste management for the COVID-19 virus: interim guidance (Geneva). Available online at <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-IPC-WASH-2020,4>.
تتوفر نسخة باللغة العربية مترجمة من قبل منظمة الصحة العالمية بعنوان «المياه والإصحاح والنظافة العامة وإدارة النفايات لمواجهة فيروس كورونا-سارس-2 المسبب لمرض كوفيد-19: إرشادات مبدئية». متاحة على الرابط https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/333560/WHO-2019-nCoV-IPC_WASH-2020,4-ara.pdf